

Lo que toda
congregación
debe saber
sobre
la violencia
doméstica.

Información para
el clero, miembros
de congregaciones,
programas para
mujeres maltrata-
das
y proveedores de

P ¿Qué es la
violencia doméstica?

R La violencia doméstica se refiere a un patrón de comportamiento violento y coercitivo empleado por un adulto en una relación íntima con otra persona. No es "conflicto matrimonial," "abuso mutuo," "pleito de amantes," ni "asunto privado entre familia." Pudiera consistir en repetidos golpes u otros abusos más sutiles como amenazar y controlar.

P ¿Quiénes son las víctimas de la violencia doméstica?

R Datos estadísticos nos dicen que en el 95% de los casos de violencia doméstica las víctimas son mujeres, aunque también los hombres pueden serlo. Pero sea quien sea la víctima, el problema es serio y necesita ser tratado por las comunidades religiosas.

R ¿Qué tan común es la violencia doméstica?

Estudios en los Estados Unidos y Canadá indican que la violencia doméstica existe en el 28% de todos los matrimonios. Pero aquellos que han hecho

P estos estudios piensan que este porcentaje es bajo puesto que muchos casos no se reportan.
R ¿Cuáles son los cuatro tipos principales de violencia doméstica?

Agresión física incluye empujones, empujones, restricciones, golpes, o patadas. Estos asaltos pueden ocurrir frecuentemente o no, pero en muchos casos con el tiempo van aumentando en frecuencia y gravedad.

Agresión sexual Cuando una persona fuerza a otra a ejecutar actos sexuales no deseados y rehusados por la pareja.

Agresión psicológica Incluye aislamiento de la familia y amistades, dependencia económica forzada, abuso verbal y emocional, amenazas, intimidación, y control sobre dónde puede ir y qué puede hacer la pareja.

Ataques en contra de la propiedad y mascotas Lo cual incluye muebles o utensilios domésticos o

P cosas valoradas por la víctima, golpes a las paredes, o maltratar o matar a mascotas queridas.

R ¿Cómo puedo saber si alguien es víctima de violencia doméstica?

Las mujeres víctimas de violencia doméstica son de muchos tipos. Pertenecen a todas las clases sociales, todas las razas, diferentes niveles de educación, y todas las religiones. Una mujer que es víctima de violencia doméstica puede ser gerente de un banco, la maestra de catecismo de sus niños, su peinadora o

P su dentista. Cualquier persona que sufre los abusos mencionados

R arriba es víctima de violencia doméstica. ¿Por qué permanece en esa relación?

Permanece por temor a que su abusador se vuelva más

¿Qué debo hacer si pienso que soy víctima de violencia doméstica?

- Confíe en sus instintos y busque un programa contra la violencia doméstica en su comunidad.
- Reconozca que el abuso que sufre no es por culpa suya.
- Comprenda que no está sola y que hay ayuda disponible.
- Hable en confianza con alguien en quien usted confía: alguna persona en su familia, una amistad, o si usted se siente cómoda, con un líder religioso.
- Si usted decide por el momento permanecer en la situación en que se encuentra, forme un plan de acción para su seguridad (por ejemplo, esconda una llave del automóvil, una cantidad de dinero, y papeles importantes en un lugar seguro y tenga en mente a donde ir en caso de

P violento si se va, por temor a que le quite a sus niños, o por temor a no poder ganarse la vida por sí misma.

R ¿Quiénes son los abusadores?

Igual que en el caso de las víctimas, los abusadores no caben en categorías específicas. También vienen de todas las clases sociales y económicas, de todas las razas y religiones. Pueden ser personas sin

¿Cómo puedo saber si soy una persona abusiva?

- Si usted es muy celoso,
 - Si usted controla las actividades de su compañera,
 - Si usted usa la fuerza para solucionar problemas, y
 - Si usted se cree la autoridad de su casa y que no se le debe de contradecir,
- entonces usted probablemente está hiriendo a las personas que ama y debe obtener ayuda de alguien que entienda que usted es el responsable. Admita que el abuso es su problema y

P empleo, o profesionales con buen sueldo. Puede ser un buen proveedor, serio y respetado en su comunidad y su iglesia.

R ¿Qué puedo hacer para ayudar cuando me entero de una situación violenta?

- Escuche a la mujer y créale. Dígale que ella no tiene la culpa y que no es lo que Dios desea para ella.
- Dígale que no está sola y que hay ayuda disponible.
- Hágale ver que sin intervención el abuso muchas veces aumenta en frecuencia y gravedad.
- Solicite ayuda profesional. Recomiende únicamente programas especializados en contra de la violencia doméstica donde la puedan aconsejar a ella y no a consejería para parejas. Ayúdele a localizar un albergue para mujeres maltratadas, un hogar seguro, o servicios de un consejero profesional. El aconsejarle solamente que regrese a su casa podría ponerla a ella y a sus niños en verdadero peligro.
- Hágale ver al abusador que es responsable de su comportamiento. No subestime su comportamiento abusivo. Anímelo a buscar consejos

profesionales en consejería especializada para abusadores para que lo ayuden a cambiar su comportamiento. Continúe haciéndolo responsable de su conducta. Siga protegiendo a la víctima aún después de que el abusador comience un programa de consejería.

R Si se va a restaurar la relación, sólo podrá considerarse después de haber tomado estos pasos.

¿Cómo enfrenta la doctrina religiosa la violencia doméstica?

Las enseñanzas religiosas pueden servir de impedimento o de recurso para resolver el problema de violencia doméstica. No hay nada en las enseñanzas cristianas o judías que justifique el abuso. Sin embargo, hay enseñanzas que se pueden mal interpretar y sugerir que Dios acepta la violencia doméstica y hasta podría ser

su voluntad. Cuando estas interpretaciones de la Escritura se usan incorrectamente, se convierten en barreras para terminar el abuso.

Por ejemplo, una interpretación de “Shalom Bayit,” la enseñanza judía sobre la paz en el hogar, que pone toda la responsabilidad en la mujer de “mantener la paz” y obedecer a su esposo, podría ser un impedimento serio al tratar el caso de una mujer maltratada. Comprender que “Shalom Bayit” es la responsabilidad de todos ofrece apoyo a la mujer y responsabiliza al abusador.

Igualmente, la enseñanza cristiana que los esposos deben amar a sus esposas como Cristo amó a su iglesia, es un desafío para que los esposos traten a las esposas con respeto y cariño, no con violencia o dominio. Esta enseñanza puede ser un buen recurso para enfrentar y prevenir la violencia doméstica.

*Señor, ten compasión de mí, pues estoy entre angustias:
mis ojos, mi alma y mi cuerpo languidecen de tristeza.*

*...Soy como objeto gastado y olvidado...
Pero yo, Señor, confío en ti, recuerdo que eres mi Dios.*

(Salmo 31:10-15)

P Como comunidades religiosas, nuestro fin es reducir los impedimentos que se les presentan a las

R personas maltratadas en nuestras congregaciones, y aumentar los recursos que existen dentro de nuestras tradiciones religiosas.

¿Qué puede hacer la iglesia o sinagoga para prevenir la violencia doméstica?

- Formar un comité que trate con los temas de la violencia doméstica.
- Animar al clero a que hable en contra de la violencia doméstica desde el púlpito.
- Invitar personal de programas locales en contra de la violencia doméstica para que hagan presentaciones educativas.
- Nombrar un día o un mes para educar a la congregación y activarla.
- Ofrecer instrucción a los que van a contraer matrimonio que toca los temas de igualdad, conflicto, violencia y control.
- Usar planes de estudios disponibles para la

P juventud que fomenten los valores de igualdad entre hombres y mujeres, y soluciones a los problemas sin usar violencia.

R • Ofrecer sus instalaciones para reuniones a los programas locales contra la violencia doméstica.

- Hacer contribuciones monetarias a las agencias locales que ofrecen programas contra la violencia.

¿Dónde puedo encontrar más información sobre el tema?

Para servicios para víctimas en los Estados Unidos, llame gratis al:

Línea Nacional sobre la Violencia Doméstica
1-800-799-7233
1-800-787-3224
(TTY para los sordos)

Para servicios para víctimas en Canadá, vea “Abuse” o “Community Services” en las primeras páginas de su guía telefónica.

Para recursos y entrenamiento:
Centro Nacional de Recursos sobre la Violencia Doméstica
1-800-537-2238

Para materiales y recursos que ayudan a las personas que trabajan con mujeres maltratadas inmigrantes:

Family Violence Prevention Fund
(415) 252-8900

Para información sobre la violencia doméstica en las comunidades latinas:

© 1994, FaithTrust Institute. Prohibida cualquier forma de reproducción sin el permiso escrito del editor.